

Conoce a los Johnson:

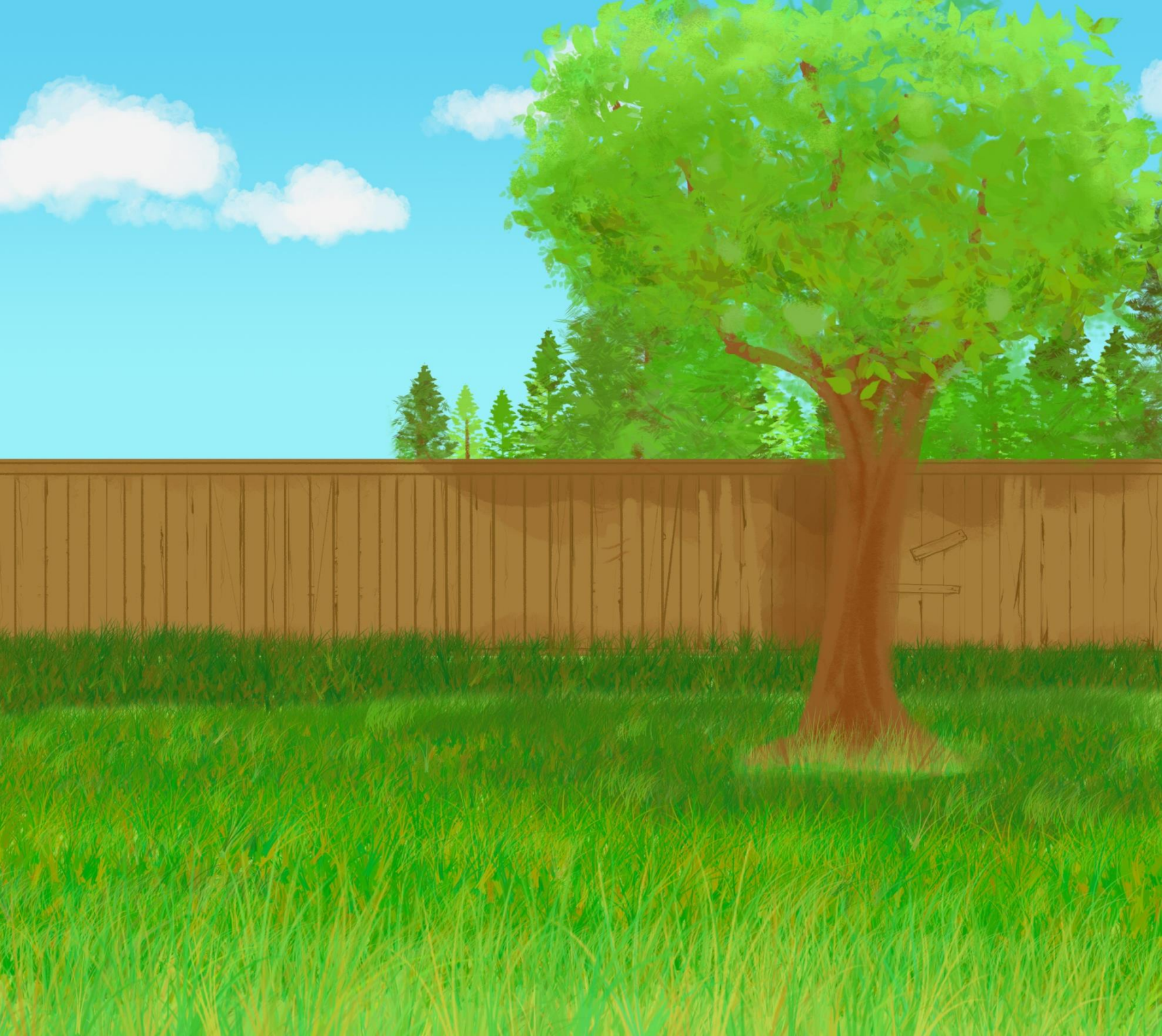
Una Familia Segura Contra el Fuego y Quemaduras

Escrito por
Jennifer Radics-Johnson

Ilustrado por
Alexandra Hall-Pinner

Traducido por
Margarita Rodriguez





Copyright © 2021 by Jennifer Radics-Johnson.

All rights reserved. This book or any portion thereof may not be reproduced or used in any manner whatsoever without the express written permission of the publisher except for the use of brief quotations in a book review.

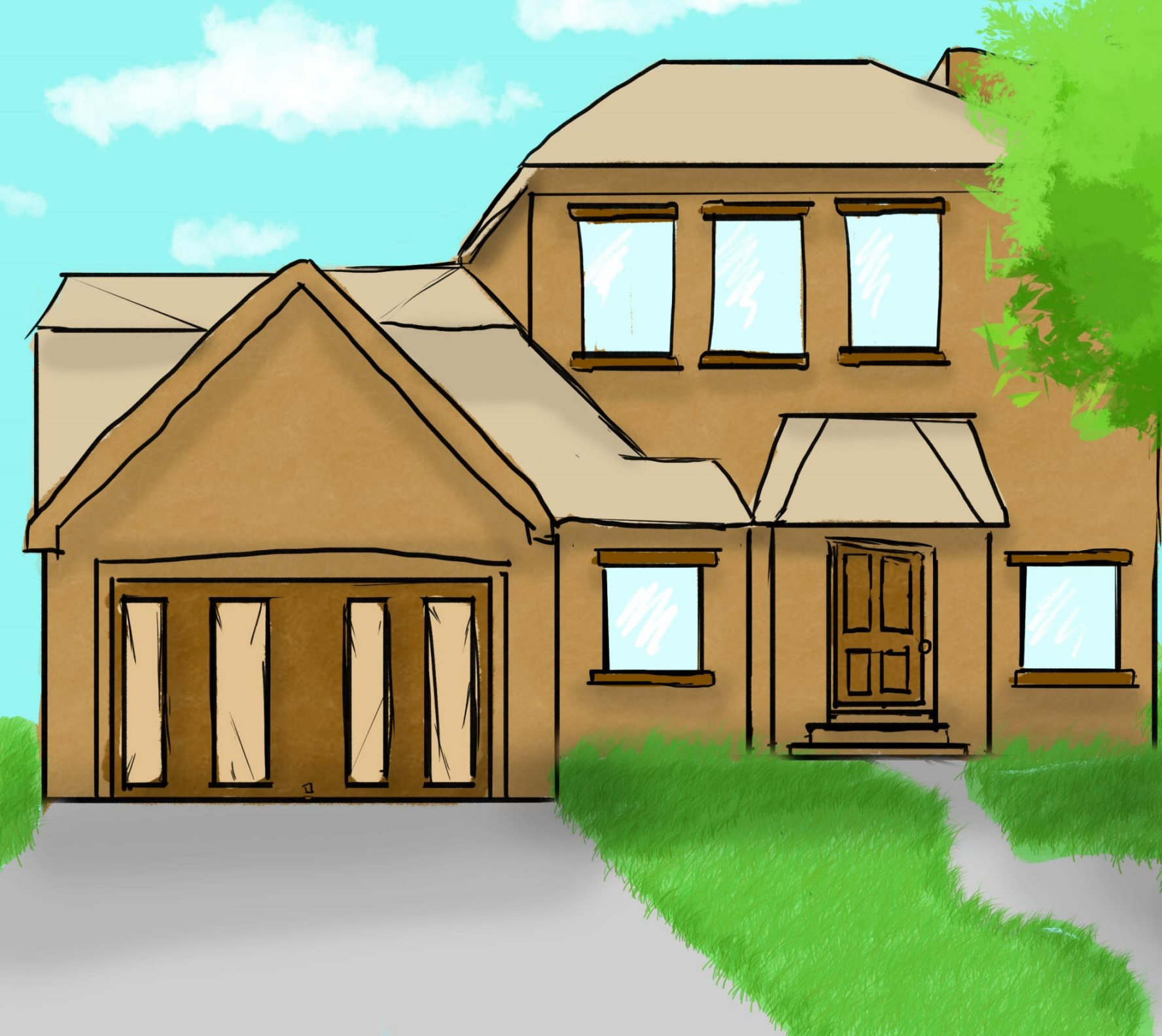
Alisa Ann Ruch Burn Foundation
50 N. Hill Ave. Suite 305
Pasadena, CA 91106
www.aarbf.org

Conoce a los Johnson:
*Una Familia Segura Contra el Fuego
y Quemaduras*

**Escrito por
Jennifer Radics-Johnson**

**Ilustrado por
Alexandra Hall-Pinner**

**Traducido por
Margarita Rodriguez**





Hola.

**Mi nombre es Scotty Johnson
y tengo siete años.**

**Me gustaría que conocieras a
mi familia, a algunos jóvenes y
a otros viejos.**

**Vivimos en una gran casa
grande en Maple Avenue.
Hemos vivido aquí desde que
nací, y ahora estoy el segundo
grado!**

**Estos son mis padres, Nancy y Nick. Y
mis abuelos, Nana Marsha y Papa Vic.**

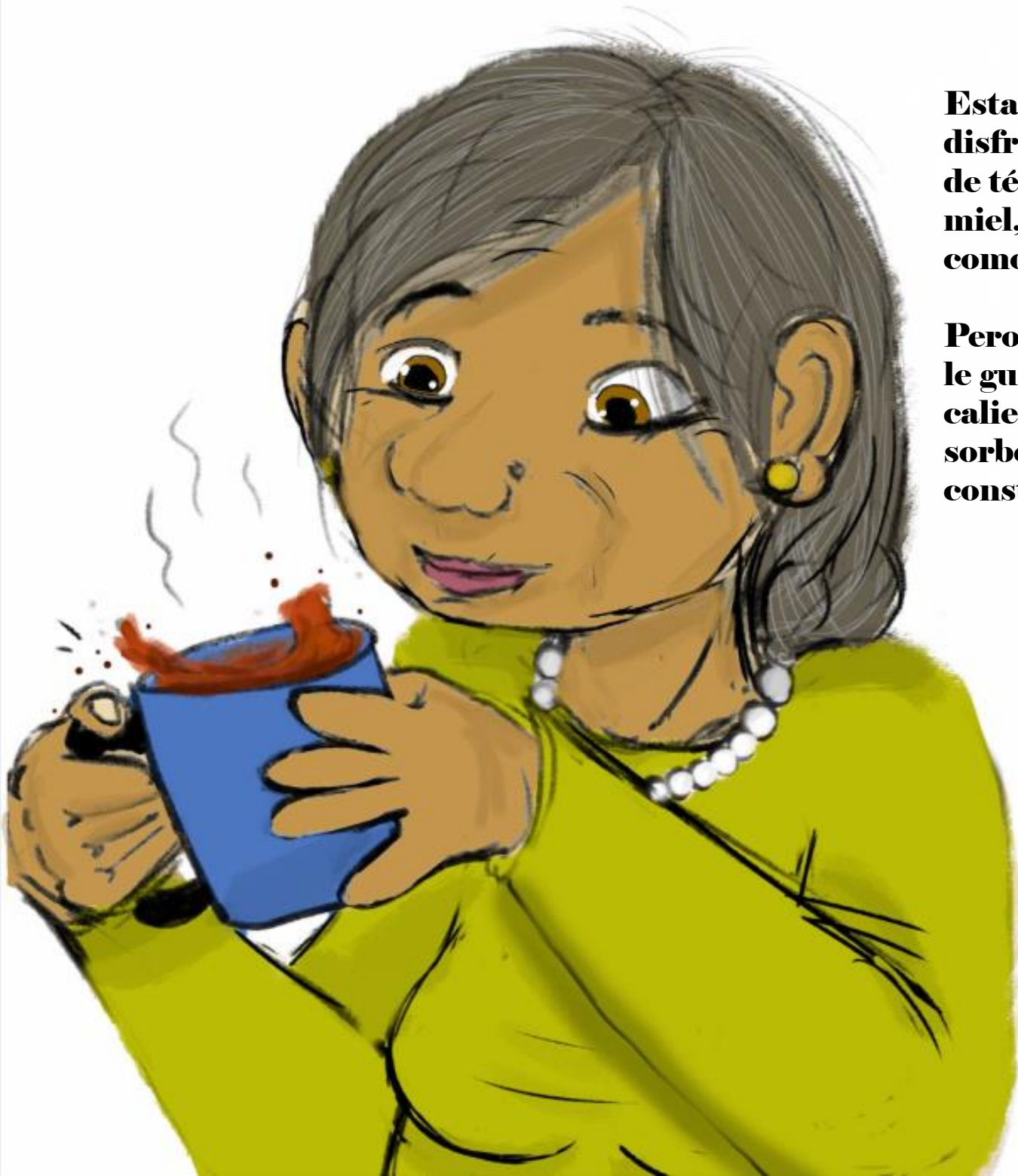
**Con mis dos hermanitos Michael y Joe-
- Oops! Casi olvido a mi hermana
mayor, Flo, de nueve años.**





Somos una familia muy ocupada, como pueden ver. ¡Los ocho en una casa, más nuestro perro Rowdy!

**¡Tanto que hacer, mucho que hacer!
¡Ahora veamos qué trama mi familia!**



Esta es Nana Marsha, disfrutando de su taza de té. ¡Con un poco de miel, es tan perfecto como puede ser!

Pero a Nana Marsha le gusta su té, oh muy caliente. Ella bebe y sorbetea pero constante no lo es.



Este es mi Papa Vic, es fumador y es gruñón. Tose y se atraganta con cada bocado de cigarrillos.

A veces, mientras mira la televisión, sus ojos comienzan a cerrarse. ¡Olvida que incluso está fumando, y el cigarrillo aún brilla!




Este es mi papá, Nick. Es el mejor cocinero del mundo. Hace perritos calientes y hamburguesas sin un libro de cocina!

La carne en la barbacoa comienza a chisporrotizar y quemarse. ¡Pero mamá dice que un día esa parrilla quemará nuestro porche!

Esta es mi mamá, Nancy. Está tan ocupada como puede estar. Con dos trabajos y cuatro hijos, apenas hay tiempo para respirar.

Siempre hace al menos 10 cosas a la vez, como hablar por teléfono, durante el baño del pequeño Joe.





El pequeño Joe se mete en todo, y sin saber lo que haría, giró el mango de agua caliente, una y otra vez, hasta que fue a través.

Gritó y se quejó a medida que el baño se hacía más caliente.

¡Mis padres actuaron rápidamente y lo sacaron del agua!

Mi otro hermano Michael es el más joven de nosotros cuatro. Aún no sabe caminar, así que se arrastra por el suelo.

A Michael le encanta ver las velas de mamá mientras parpadean tan brillantemente.

Busca las velas: ¡Auch! ¡La llama se siente como una mordida!



**Este soy yo en el patio trasero,
donde nadie puede ver.**

**Sacaré los fósforos dejados al lado
de la parrilla por papá. Tengo unos
fuegos artificiales que quiero enviar
al cielo alto, pero el partido me
quema el dedo y empiezo a llorar.**





¡Ay!

Casi olvido a mi hermana mayor Flo, una vez más. ¡Sólo tiene nueve años, pero actúa como si estuviera a 10!

Debido a que mi madre está tan ocupada, Flo trata de ayudar cuando puede. ¡Pero Flo no puede llegar a la estufa y se lastima con una sartén caliente!





Hoy en la escuela, el bombero Bob vino a mi clase para enseñarnos sobre la seguridad contra incendios y quemaduras. ¡Fue realmente una explosión!

¡Aprendimos sobre los incendios y lo que pueden hacer, como herir a nuestros seres queridos, o incluso a mí o a ti!



La presentación del bombero Bob me hizo echar un vistazo a todos los incendios y quemar peligros que se podían encontrar.

Como el té caliente que siempre quema a Nana. O el cigarrillo encendido en la mano de papá dormido.

¿Qué tal la parrilla de papá? ¿O cómo se quedan solos mis hermanitos?

Aprendí que no debería jugar con fósforos porque son una herramienta solo para adultos.

Y que Flo se acerca demasiado a las ollas calientes en la estufa, ¡no es genial!



La seguridad contra incendios y quemaduras es el trabajo de todos—Es lo más importante que aprendí del bombero Bob.

Sentí que realmente necesitaba llevar estas lecciones a casa conmigo. Para que pudiéramos convertirnos en una familia más segura de fuego y quemar.



Ahora, la taza de té de Nana Marsha tiene una tapa ajustada.

¡Papá Vic dejó de fumar, y es feliz cuando era niño!





**Mi papá ahora se asa a
salvo lejos de nuestra casa,**



Y cuando es la hora del baño del pequeño Joe, mamá cuelga su teléfono.

Todas las velas de la casa están ahora encendidas. ¡Nunca juego con fósforos— la seguridad es de lo que estoy hablando!



Mi hermana Flo todavía ayuda a mis padres con algo de la cocina.

Pero cuando Flo está en la cocina, mamá y papá siempre están mirando.



Espero que algún día conozcas a mi amigo, el bombero Bob.

Como siempre dice, "la seguridad contra incendios y quemaduras es el trabajo de todos!"







Consejos para la Seguridad contra Incendios y Quemaduras



La Educación para la Prevención de Incendios y Quemados es importante para mantener a nuestros hijos, familias y nosotros mismos a salvo en caso de una emergencia. Aquí hay algunos **consejos de seguridad contra incendios y quemaduras** para recordar:

1. Tenga las **alarmas de humo** instaladas en cada nivel de su hogar dentro de cada dormitorio y fuera de cada área de dormitorio. Para obtener la mejor protección, asegúrese de que las alarmas estén interconectadas para que cuando suene, todas suenen.
2. **Baja y ve si hay humo en tu casa.** Si suena la alarma de humo, bájate al suelo y gatea, manteniendo la cabeza baja. Practique esta técnica con sus hijos.
3. **Dibuje y practique un plan de escape en casa** con su familia. Un mapa de escape muestra al menos dos formas de salir de cada habitación, en caso de que una salida esté bloqueada por fuego o humo. Designe un lugar de reunión fuera del lugar donde su familia pueda reunirse si hay una emergencia.
4. Si su ropa se incendia: **STOP DROP & ROLL**
5. **Enfriar-Un-Queimado** con agua fría. Si tiene que tratar una quemadura menor, coloque la quemadura bajo agua fría durante 3-5 minutos. No use mantequilla, pomadas, hielo o loción en una quemadura.
6. **Los fósforos y los encendedores son herramientas, no juguetes.** Mantenga herramientas como partidos y encendedores fuera del alcance de los niños, y haga hincapié en la importancia de los peligros de jugar con partidos y encendedores.
7. **Practique cómo marcar 9-1-1** con su familia. Si hay una emergencia, llame al 9-1-1 para obtener ayuda. 9-1-1 es una herramienta. Sus hijos nunca deben llamar al 9-1-1 como un juego o broma.
8. **Abrazar a un bombero.** Enseñe a sus hijos que los bomberos son sus amigos. Dígame a sus hijos que vayan a los bomberos si los ven en su casa durante un incendio. Están ahí para ayudar.





Fundación de Alisa Ann Ruch

A los 8 años, Alisa Ann Ruch resultó herida fatalmente en un accidente de barbacoa en el patio trasero. Valientemente usando su tragedia como catalizador del cambio, los padres de Alisa Ann se asociaron con bomberos del sur de California para fundar la **Fundación de Quemaduras de Alisa Ann Ruch (AARBF)**, una organización sin fines de lucro 501(c)(3), en 1971. Se dieron cuenta de quemaduras graves que alteran la vida a menudo ocurren en segundos, especialmente entre los niños pequeños. Su visión los llevó a establecer una misión para AARBF de **mejorar la vida de los sobrevivientes de quemaduras y promover la educación para la prevención de quemaduras.**



La **Fundación de Quemaduras de Alisa Ann Ruch** trabaja con hospitales locales, departamentos de bomberos, coaliciones de seguridad y otras organizaciones en todo California para desarrollar programas y servicios innovadores. La educación en prevención es clave para evitar lesiones agonizantes por quemaduras, mientras que los servicios de supervivencia son primordiales para mejorar la calidad de vida de los valientes sobrevivientes de quemaduras.

LOGROS DE AGENCIA:

- 1972: AARBF creó la campaña **Stop Drop & Roll**, ahora una técnica que salva vidas que se enseña en escuelas de todo el mundo.
- 1985: AARBF creó **Champ Camp**, uno de los campamentos recreativos más grandes y de mayor duración del país para niños heridos quemados.
- 2006: Galardonado con el **Health Care Champion Award** para reconocer su servicio ejemplar y su impacto positivo en la atención médica en el estado de California.
- 2009: Reconocido por el **Departamento de FEMA de EE. UU.** para la campaña de seguridad **Hot Liquids Burn Like Fire** de AARBF.
- 2012 y 2015: Publicó un resumen sobre el programa de Bomberos en Educación en Seguridad (FISE) de AARBF en el **Journal of Burn Care and Research de la American Burn Association**

Para obtener más información sobre la Fundación Alisa Ann Ruch Burn visite: www.aarbf.org



alisa ann ruch
burn foundation

